



B O A R D O F S T U D I E S
NEW SOUTH WALES

2012 HSC Latin Extension Marking Guidelines

Section I — Prescribed Text

Question 1 (a)

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none">• Translates the extract into fluent and idiomatic English• Consistently and accurately interprets the relationships between the words and structures of the extract• Demonstrates an understanding of the satiric genre and of the intention and style of the author	4
<ul style="list-style-type: none">• Translates most of the extract into fluent and idiomatic English• Accurately interprets the relationships between most words and structures of the extract• Demonstrates an awareness of the satiric genre and of the intention and style of the author	3
<ul style="list-style-type: none">• Translates some of the extract into coherent English• Demonstrates an understanding of the relationships between some words and structures of the extract• Demonstrates a general grasp of the satiric genre and of the content and style of the author	2
<ul style="list-style-type: none">• Translates parts of the extract into English• Demonstrates a limited understanding of the relationships between the words and structures of the extract	1

Question 1 (b)

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none">• Translates the extract into fluent and idiomatic English• Consistently and accurately interprets the relationships between the words and structures of the extract• Demonstrates an understanding of the satiric genre and of the intention and style of the author	4
<ul style="list-style-type: none">• Translates most of the extract into fluent and idiomatic English• Accurately interprets the relationships between most words and structures of the extract• Demonstrates an awareness of the satiric genre and of the intention and style of the author	3
<ul style="list-style-type: none">• Translates some of the extract into coherent English• Demonstrates an understanding of the relationships between some words and structures of the extract• Demonstrates a general grasp of the satiric genre and of the content and style of the author	2
<ul style="list-style-type: none">• Translates parts of the extract into English• Demonstrates a limited understanding of the relationships between the words and structures of the extract	1

Question 2 (a) (i)

Criteria	Marks
• Describes the satiric purpose of Horace's description of the old woman as <i>Sabella</i>	2
• Identifies a satiric purpose in the extract	1

Question 2 (a) (ii)

Criteria	Marks
• Describes distinctive stylistic features of the old woman's prophecy	2
• Supports the answer with relevant detail from the extract	
• Lists stylistic features of the old woman's prophecy	1

Question 2 (a) (iii)

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none">• Explains the implications of the final two lines of the old woman's prophecy• Supports the explanation with some relevant detail from the extract	3
<ul style="list-style-type: none">• Provides characteristics and features of the final two lines of the old woman's prophecy• Supports the description with some relevant detail from the extract	2
<ul style="list-style-type: none">• Paraphrases the final two lines of the old woman's prophecy	1

Question 2 (b)

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none">• Explains how Juvenal conveys Umbricius' indignation in this extract, drawing out implications• Supports the analysis with relevant detail from the extract• Constructs a discerning analysis	5
<ul style="list-style-type: none">• Explains how Juvenal conveys Umbricius' indignation in this extract• Supports the explanation with relevant detail from the extract• Constructs a coherent explanation	4
<ul style="list-style-type: none">• Explains how Juvenal conveys Umbricius' indignation in this extract• Makes appropriate reference to the extract• Constructs a competent explanation	3
<ul style="list-style-type: none">• Describes how Juvenal conveys Umbricius' indignation in this extract• Makes reference to the extract	2
<ul style="list-style-type: none">• Paraphrases the extract	1

Question 3

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none">• Makes a judgment, based on their analysis, about how effective the extracts are as conclusions to the texts• Supports the argument with appropriate references to the extracts• Constructs a discerning, well-structured analysis and evaluation	9–10
<ul style="list-style-type: none">• Explains how effective the extracts are as conclusions to the texts, drawing out implications• Supports the response with appropriate references to the extracts• Constructs a coherent analysis	7–8
<ul style="list-style-type: none">• Explains how effective the extracts are as conclusions to the texts• Supports the response with some appropriate references to the extracts• Constructs a competent explanation	5–6
<ul style="list-style-type: none">• Describes how the extracts act as conclusions to the texts• Supports the description with some references to the extracts	3–4
<ul style="list-style-type: none">• Paraphrases the extract(s) OR refers to the text(s)• Demonstrates a limited ability to structure and sequence ideas	1–2

Section II — Non-prescribed Text

Question 4 (a)

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none"> • Translates lines 81–86 and 94–96 of the extract into fluent English, selecting vocabulary most appropriate to the extract • Demonstrates a consistent and perceptive understanding of the relationships between the words and structures of lines 81–86 and 94–96 • Demonstrates a sensitivity to the satiric genre and to the intention and style of the author 	9–10
<ul style="list-style-type: none"> • Translates most of lines 81–86 and 94–96 of the extract into fluent English, selecting vocabulary most appropriate to the extract • Demonstrates an understanding of the relationships between most words and structures of lines 81–86 and 94–96 • Demonstrates an awareness of the satiric genre and of the intention and style of the author 	7–8
<ul style="list-style-type: none"> • Translates some of lines 81–86 and 94–96 of the extract into fluent English • Demonstrates an understanding of the relationships between some words and structures of lines 81–86 and 94–96 • Demonstrates a general grasp of the satiric genre and of the content and style of the author 	5–6
<ul style="list-style-type: none"> • Translates parts of lines 81–86 and 94–96 of the extract into coherent English • Demonstrates a basic understanding of the relationships between words and structures of lines 81–86 and 94–96 	3–4
<ul style="list-style-type: none"> • Translates some phrases and individual words into English 	1–2

Question 4 (b)

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none">• Explains how the extract is typical of the satiric genre• Supports the explanation with relevant examples from the extract	4–5
<ul style="list-style-type: none">• Identifies some characteristics and features in the extract which are typical of the satiric genre• Supports the description with some relevant examples from the extract	2–3
<ul style="list-style-type: none">• Paraphrases the extract and/or comments on features of the satiric genre	1

Question 5 (a)

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none">• Translates the extract into fluent English, selecting vocabulary most appropriate to the extract• Demonstrates a consistent and perceptive understanding of the relationships between the words and structures of the extract• Demonstrates a sensitivity to the satiric genre and to the intention and style of the author	5
<ul style="list-style-type: none">• Translates most of the extract into fluent English, selecting vocabulary most appropriate to the extract• Demonstrates an understanding of the relationships between most words and structures of the extract• Demonstrates an awareness of the satiric genre and of the intention and style of the author	4
<ul style="list-style-type: none">• Translates some of the extract into fluent English• Demonstrates an understanding of the relationships between some words and structures of the extract• Demonstrates a general grasp of the satiric genre and of the content and style of the author	3
<ul style="list-style-type: none">• Translates parts of the extract into coherent English• Demonstrates a basic understanding of the relationships between words and structures of the extract	2
<ul style="list-style-type: none">• Translates some phrases and individual words into English	1

Question 5 (b)

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none">• Translates the passage into grammatically accurate Latin in the style of a Classical Latin author• Selects vocabulary most appropriate to the context• Demonstrates a consistent and perceptive understanding of the relationships between words and structures	5
<ul style="list-style-type: none">• Translates most of the passage into grammatically accurate Latin in the style of a Classical Latin author• Selects vocabulary most appropriate to the context• Demonstrates an understanding of the relationships between most words and structures	4
<ul style="list-style-type: none">• Translates some of the passage into grammatically accurate Latin• Demonstrates an understanding of the relationships between some words and structures	3
<ul style="list-style-type: none">• Translates some of the passage into Latin• Demonstrates a basic understanding of the relationships between words and structures	2
<ul style="list-style-type: none">• Translates some phrases and individual words into Latin	1

Latin Extension

2012 HSC Examination Mapping Grid

Section I — Prescribed Text

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
1 (a)	4	Horace, <i>Satire</i> 1.9	H1.1, H1.2, H1.3
1 (b)	4	Juvenal III	H1.1, H1.2, H1.3
2 (a) (i)	2	Horace, <i>Satire</i> 1.9	H2.1, H2.4
2 (a) (ii)	2	Horace, <i>Satire</i> 1.9	H2.1, H2.4
2 (a) (iii)	3	Horace, <i>Satire</i> 1.9	H2.1, H2.4
2 (b)	5	Juvenal III	H2.1, H2.3, H2.4
3	10	Horace, <i>Satire</i> 1.9 & Juvenal III	H2.1, H2.2, H2.3, H2.4, H2.5

Section II — Non-prescribed Text

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
4 (a)	10	Juvenal I	H1.1, H1.2, H1.3, 3.1
4 (b)	5	Juvenal I	H1.1, H1.2, H1.3, 3.1
5 (a)	5	Horace, <i>Satire</i> 1.5	H1.1, H1.2, H1.3, 3.1
5 (b)	5	Horatian prose translation	H1.3, H3.1